



URANOS FIGURES CÉLESTES, LÉGENDES & CIVILISATIONS

grand public – éducateurs & pédagogues – chercheurs & passionnés

Mise à jour le 02/09/09

La Tablette divine

Sur le cylindre dit *Gudéa A* publié par Ira Maurice Price et qui porte le nom du roi qui règne à Lagaš vers 2100 av. J.-C., nous trouvons ce passage concernant la déesse Nisaba qui consulte sur ses genoux une tablette intitulé *Astres du ciel*¹ :

gi-dub-ba azag-gì-a šu-im-mi-d[u?]
dub mul.an du₁₀-ga im-mi-gál
ad im-da₅-gi₄-gi₄

Elle tient son stylet dans sa main,
Elle place la tablette *Astres du ciel* sur ses genoux,
Et, avec elle, consulte.

La déesse est décrite dans la même attitude dans un document édité par Åke W. Sjöberg et E. Bergmann, *CBS* 19767, document sumérien du début du II^e millénaire² :

dub za.gìn-ta ad gi₄-gi₄ gi₄
kur-kur-ra ad.ša₄ gá-gá-gá

Elle consulte avec la tablette de lapis-lazuli,
Elle donne conseil dans le pays »³

Dans un texte de même époque publié par William W. Hallo, *YBC 13523*, intitulé *La Bénédiction de Nisaba*, la scène s'est un peu modifiée. C'est Enlil qui tient la tablette « *Astres du ciel* » sur ses genoux et la consulte⁴.

é-GEŠTÚ^dNISABA-ke₄ gál nam-mi-in-tag₄ bi-[it...]
dub za.gìn du₁₀-na nam-mi-in-gar
dub-mul-an-kù-ta šà im-ma-kúš-ù

¹ Cylindre Gudea A, col. IV, l. 26-col.V, l. 1, in PRICE, Ira Maurice, *The Great Cylinder Inscriptions A & B of Gudea*, Leipzig : J. C. Hinrichs'sche Buchhandlung, 1899, 8. Pour la translittération et la traduction, voir WEIDNER, Ernst, « Astronomisches bei Gudea », *Orientalische Literaturzeitung*, n° 2 (feb. 1913), 54, ainsi que François Thureau-Dangin, *Die sumerischen und akkadischen Königsinschriften*, Leipzig : J. C. Hinrichs'sche Buchhandlung, 1907, 94-95.

² Tab. CBS 19767, revers, col. x, l. 10-14, in SJÖBERG, Åke W. & BERGMAN, E., *The Collection of the Sumerian Temple Hymns*, Locust Valley, New York : J. J. Augustin Publisher, 1969, pl. XXVII.

³ J'ai utilisé la translittération de Bendt Alster, *ibid.*, et me suis servi de la traduction de Wayne Horowitz, *ibid.*

⁴ Tab. YBC 13523, col. IV, 29-31, in HALLO, William W. « The Cultic Setting of Sumerian Poetry », *Actes de la XVII^e Rencontre Assyriologique*, Université Libre de Bruxelles, 30 juin-4 juillet 1969, études recueillies par André Finet, Ham-sur-Heure : Publications du Comité belge de recherches en Mésopotamie, 127. J'ai utilisé la translittération de ALSTER, Bendt, « On the Earliest Sumerian Literary Tradition », *JCS*, XXVIII (1976), 119. J'ai aussi utilisé, pour la traduction, HOROWITZ, Wayne, « The Geography of the Sky: The "Astrolabes", Mul-Apin, and related Texts », in *Mesopotamian Cosmic Geography*, Mesopotamian Civilizations, n° 8, Winona Lake (Indiana) : Eisenbraun, 1998, 167-168.

Il ouvrit le temple *Sagesse de Nisaba*
Il plaça la tablette de lapis-lazuli sur ses genoux
Il consulta avec la tablette sacrée des *Astres du Ciel* »

Ces documents nous apprennent que les Mésopotamiens de la fin du III^e millénaire avant notre ère pratiquaient probablement la divination astrale.

Ils nous renseignent aussi sur le fait qu'ils voyaient sans doute le ciel comme un immense lapis-lazuli cosmique sur lequel étaient disposées les étoiles et considéraient la tablette « Astres du ciel » comme une réplique humaine de cette pierre divine servant comme carte des cieux.

Nous possédons ainsi la première manifestation d'une uranographie mésopotamienne.